

Ep. 307

Un letto nuovo per Monica

Written by: Seth Kurland

Transcribed by: [Eric Aasen](#)

Tradotto da: [Erfascon](#)

[Scena: Central Perk, sono tutti lì, Ross sta dicendo agli altri cosa gli è successo a lavoro e il loro pensieri sono descritti in corsivo.]

ROSS: Così gli ho detto, Carl, "Nessuno, non mi interessa quanto famosi siano i suoi genitori, a nessuno è permesso arrampicarsi sul dinosauro." Ma naturalmente a lui è entrato da un orecchio e uscito dall'altro.....

RACHEL: *Adoro quando prende così tanto a cuore il suo lavoro. Se chiudessi gli occhi potrei immaginare che sia Alan Alda.*

MONICA: *Oh bene, un'altra storia sui dinosauri.. Ma quando si estingueranno?*

CHANDLER: *Se fossi un supereroe che può volare ed è invisibile... sarebbe il massimo.*

GUNTHER: *Ma che ci trova Rachel in questo tipo? Io amo Rachel. Vorrei che fosse mia moglie.*

(Joey non pensa, sta cantando nella sua testa.)

PHOEBE: *Ma chi sta cantando?*

Sigla d'Apertura

[Scena: Appartamento di Monica e Rachel. Tutti, inclusa Janice, stanno guardando Happy Days.]

ROSS: Hey. Quando eravate piccoli e giocavate a *Happy Days*, chi eravate? I ero sempre Richie.

MONICA: E io Joanie.

JOEY: Domanda. Era ah, 'Uova ai Geller!' il grido di guerra del vostro vicinato?

(Una pubblicità del Re dei Materassi, Ex-Marito di Janice passa in TV.)

PHOEBE: Ewww! Oh! E' il re dei materassi!

JOEY: Booo!!

CHANDLER: (a Janice) Non guardare, cara. Cambiate canale! Cambiate canale!

JANICE: Aspetta! Aspetta! Io voglio vedere. Dopo il divorzio, metà di quel regno sarà mio.

RE DEI MATERASSI: (alla TV) *'La disperazione riempie la corte dei materassi. Il mio regno è improvvisamente senza una regina. Sono così depresso che mi viene voglia di tagliare... i miei prezzi!! Guardate qua! Quattrocentonovantanove dollari per un set da regina! Sono prezzi da medioevo!*

CHANDLER: Che ruffiano!

JANICE: Oh, Non posso credere che stia sfruttando il nostro divorzio per vendere materassi.

MONICA: Lo so! E per quattrocentonovantanove dollari per un set da regina, a chi interessa del divorzio, quei materassi si vendono da soli. (tutti la osservano, lei si rivolge a Janice) In ogni caso mi dispiace per te.

RE DEI MATERASSI: (alla TV) *Sono vicino. Costo poco. Sono il re.*

[Scena: Central Perk, Rachel è al telefono, sono tutti lì tranne Joey.]

RACHEL: Okay. (ascolta) Okay, papà, ci vediamo domani sera. (ascolta) Okay Ciao-ciao. (appende)

ROSS: Noi?

RACHEL: Noi ah, ceneremo con mio Padre domani sera, spero che per te vada bene.

ROSS: Oh cavolo, domani non va bene, devo um, precipitare dall' Empire State building e atterrare su una bicicletta senza sellino. Scusami.

RACHEL: Ross, mio padre non ti odia.

ROSS: Ti prego, si riferisce a me come il "zucca bagnata"!

RACHEL: Ma caro, lui da a tutti dei soprannomi! Okay, vedi, lo so... va bene, solo un a cena, ti prego, ti prego, solo una sera per me, ti prego. Vorrei solo che lui ti amasse come ti amo io. (Ross la guarda) Bè, non proprio come ti amo io, ma, ma, se vieni a cena, io ti amerò come faccio di solito con addosso quella cosina nera che ti piace.

CHANDLER: (spuntando fuori) Devo andare.

ROSS: Bene.

RACHEL: Grazie.

ROSS: Ci vediamo, Gunther.

GUNTHER: (minaccioso) Sì, ci vediamo!

JOEY: (entrando) Hey, ragazzi!

PHOEBE: Hey!

JOEY: Indovinate?

ROSS: Cosa?

JOEY: Scritturato!

TUTTI: Bravo!!

CHANDLER: Ecco perché non potrei mai fare l'attore. Io non so dire "scritturato".

PHOEBE: Sì, io non so dire "croissant". (capisce che lo ha appena fatto) Oh mio Dio!

MONICA: Qual è la parte?

JOEY: Bè, non è una parte no. Insegnerò a una classe come recitare nelle telenovelas giù al Learning Extension.

ROSS: Ma dai! Fortissimo.

TUTTI: Wow!

JOEY: Sì, esatto. E' la mia possibilità di dare qualcosa alla nascente comunità di attori.

ROSS: Sai che probabilmente non ti sarà permesso di fare sesso con le tue allieve?

JOEY: (lo guarda male) Lo sapevo! (N.d.T. Secondo me non lo sapeva!)

[Scena: Re dei Materassi, Monica e Phoebe stanno comprando un nuovo materasso.]

PHOEBE: Ugh! Non lo so, Monica. Mi sento parecchio a disagio qui. Voglio dire, se compri un letto dall'ex marito di Janice, è come tradire Chandler.

MONICA: Non con questi prezzi.

PHOEBE: (vede un bambino seduto su un letto-auto da corsa) (al bambino) Ciao. Sai, in Inghilterra questa macchina starebbe sull'altro lato del negozio. (il bambino la osserva, e lei fa un gesto come per dire "non ha capito nulla") Woo!

MONICA: (sdraiata su un materasso) Oh! Ohhhhh! Oh! Phoebe, vieni qui. Aw, questo è il mio nuovo letto. Devi provarlo, questo ragazzaccio.

PHOEBE: Eh, Monica questo, questo sembra così strano, sai, Chandler è nostro amico... (salta sul letto) Oh! Oh mio Dio! Aw, bene, compra questo letto, e ti farai altri amici.

[Scena: Una classe. Joey sta scrivendo il suo nome sulla lavagna, ma si gira prima di aver finito e scrive "Tribbiani" con una curva verso il basso. Quando lo sottolinea, con la linea cancella metà cognome.]

JOEY: Buona sera. Sono Mr. Tribbiani. E vi insegnerò come recitare per le telenovelas. Ora um, il primo giorno che sono stato (orgoglioso) il Dr. Drake Remoray a *Giorni della Nostra Vita*, (cerca le reazioni dei suoi studenti, ma nessuno è impressionato.) Ho imparato che la cosa più importante nelle telenovelas non è "fare", ma "rifare", che non significa "fare di nuovo la scena", vuol dire, che non hai inventato nulla, ma solo copiato da qualcun'altro. Tipo così. (guarda intensamente per un istante e poi sussulta, gli studenti lo applaudono) Grazie, grazie molte. Oh, in ogni caso, prima che me ne dimentichi per lavorare nelle telenovelas molti di voi dovranno diventare molto più attraenti. Bene, passiamo oltre.

[Scena: Appartamento di Monica e Rachel. Joey sta entrando, Phoebe è già lì che aspetta il ragazzo delle consegne.]

JOEY: Ciao!

PHOEBE: Hey! Ooh! Com'è stato insegnare, ieri sera?

JOEY: Oh è stato grande. Sì, puoi dire cose tipo, "Hey, la campanella non vi dice quando vi potete alzare, lo, ve lo dico."

PHOEBE: Ooooh, simpatico.

JOEY: Oh, e indovina cosa, Ho avuto anche un'audizione per *Tutti Miei Figli*.

PHOEBE: Oh, bravo!

JOEY: Sì, ed è una gran parte, un pugile di nome Nick. E credo di andare bene per la parte, lui è proprio come me. Eccetto che è un pugile, e ha un gemello cattivo.

(Bussano alla porta.)

PHOEBE: Oh. (va ad aprire la porta e c'è un enorme uomo delle consegne.)

TIZIO: TA-TTARATAAAA ! Attenzione! Attenzione! Consegna dal Re dei Materassi. (A Phoebe) Lei è Miss Geller?

PHOEBE: Okay.

TIZIO: Fermi qui. (gli da una cartellina)

PHOEBE: Oh, ho un secondo nome? (Joey la guarda come per dire "Sì, direi di sì, ed è orribile!") Ah, giusto. Monica Velula Geller. E' quella camera da letto lì. (indica la stanza di Monica)

JOEY: Hey, Monica ha comparato un letto dal Re dei Materassi?

PHOEBE: Sì, quindi ti prego, ti prego, ti prego, non dire niente a Chandler.

JOEY: Vuoi che io menta a Chandler?

PHOEBE: E' un problema?

JOEY: No.

PHOEBE: Oh, hey, hey Nick il pugile, vediamo cosa sai fare. Bene, stai in guardia. Coraggio. (cominciano a boxare per scherzo... forse.)

JOEY: Hey, tu sei ah, molto brava.

PHOEBE: Sì, ho dovuto imparare, vivo in un ostello, e qualcuno dei ragazzi non si comportava da Cristiano.

JOEY: Ahh!

(Joey tira un pugno per scherzo e colpisce lievemente Phoebe sulla spalla, Phoebe al contrario, contrattacca con un violento sinistro al naso di Joey.)

JOEY: Fai piano!

(Phoebe tira un altro sinistro, colpendo di nuovo il naso di Joey, facendolo sanguinare.)

JOEY: Hey!!! Oww!! Ora sto sanguinando.

PHOEBE: Oh! Oh! Oh!

JOEY: Okay, Grande.

PHOEBE: Wow! E io sono vegetariana! Bene, Bene, scusami tanto, mettiamo ci del ghiaccio sopra.

JOEY: Okay.

PHOEBE: Bene, tieni la testa all'indietro.

JOEY: Bene. Non riesco a vedere.

PHOEBE: Bene, ti guido io. Oh Dio.

TIZIO: (Arriva col letto) In quale camera lo mettiamo, Miss Geller?

PHOEBE: Oh, è quella pulita in modo ossessivo, okay.

TIZIO: Perfetto. (Mentre Phoebe medica Joey e lui ha la testa all'indietro, il Tizio e il suo aiutante portano dentro il letto di Monica. Ma non è quello che aveva ordinato, è il letto a forma di macchina da corsa)

[Scena: Un Ristorante, Rachel, Ross e il Dr. Green stanno cenando.]

RACHEL: Ciao papà!

DR. GREEN: Ma dove ci hanno messo? Che c'è, non c'erano posti liberi in cucina! Ciao, piccola.

RACHEL: Ti ricordi di Ross.

DR. GREEN: Um-hmm.

ROSS: Felice di rivederla, Dr. Green.

DR. GREEN: Allora! (entrambi cercano di sedersi vicini a Rachel ma è suo padre che ci riesce.) (A Ross) Come va la biblioteca?

ROSS: Ugh, museo.

DR. GREEN: Che è successo alla biblioteca?

ROSS: Non c'è mai stata una biblioteca. Voglio dire, ci sono molte biblioteche, è solo che io ah, io non ci ho mai lavorato.

DR. GREEN: Sai cos'è davvero buono qui, l'aragosta. Che ne pensate se ne ordiniamo tre.

ROSS: D'accordo, se ha molta fame. (Dr. Green lo fulmina con lo sguardo) Era una battuta, ho fatto una battuta.

RACHEL: Sì, veramente Papà, Ross è allergico all'aragosta.

DR. GREEN: Che tipo di persona può essere allergica all'aragosta? Forse una che lavora in biblioteca.

ROSS: Non è una biblioteca...

DR. GREEN: (interrompendolo) Sì, lo so!! E' un museo! Che c'è, sei il solo qui intorno che può fare una battuta? Almeno la mia era divertente. Ah, cameriere, ci porti due aragoste e un menù. (indica Ross, e guarda il cameriere come per dire "Guardi con chi mi tocca cenare".) E' un allergico

[Scena: Dopo cena.]

ROSS: Allora, Dr. Green, come sta la vecchia barca.

DR. GREEN: Ha fatto la ruggine. Sai cosa fa la ruggine a una barca?

ROSS: Gli da un'aria antiquata.

DR. GREEN: (di nuovo fulmina Ross) La ruggine, è il cancro delle barche, Ross.

ROSS: Wow. Mi dispiace, quando ero piccolo ho perduto una bicicletta per quella malattia. (Rachel ride)

DR. GREEN: Scusatemi un istante, vorrei salutare i Levines, prima di andare.

RACHEL: Okay.

ROSS: Okay! (prende un coltello e finge di auto-pugnalarsi.)

RACHEL: Aw Dai, caro, non va così male.

ROSS: Certo. (vede il conto) Op! Uh-oh! Penso che tu padre si sia sbagliato. Ha dato la mancia solo del quattro per cento. (N.d.T. Mi pare che la cifra standard sia il dieci per cento del conto.)

RACHEL: Sì. E' Papà.

ROSS: E' Papà?! Ma non ti scoccia? Tu sei una cameriera.

RACHEL: Sì, mi scoccia, Ross, ma se fosse un cliente abituale della caffetteria, sputerei nel suo caffè.

ROSS: E allora?

RACHEL: Allora. Ross, glie l' ho detto circa un milione di volte, non cambierà mai.

ROSS: Davvero sputi nei caffè della gente?

RACHEL: Bè um, **IO** no.

DR. GREEN: Voi ragazzi siete pronti?

ROSS: Grazie ancora, Dr. Green.

DR. GREEN: Bene.

(Ross prende venti dollari e li aggiunge alla mancia mentre il Dr. Green non guarda.)

DR. GREEN: Oh, aspettate, aspettate, aspettate, aspettate, ho dimenticato la ricevuta.

ROSS: Oh, ah, lei non ne ha bisogno.

DR. GREEN: Perché no?

ROSS: E' carta carbone, è sporca, se la tocca lei rischia, la, la ah, cecità.

DR. GREEN: (prende la ricevuta e nota la banconota da venti dollari) E questa cos'è? Chi ha aggiunto qui? Huh?

ROSS: Oh, sì, sarei stato io, um, io ho, ho un problema lo-io do troppe mance, davvero, davvero, troppe, è una vera malattia.

RACHEL: Sì, lo è, lo è. (A Ross) Dobbiamo davvero, davvero fare qualcosa per questo.

ROSS: Lo so.

DR. GREEN: Scusami, pensi che io sia tirchio?

RACHEL: Oh Papà, non voleva dire quello, davvero.

ROSS: Niente di quello che io faccio significa qualcosa, davvero.

DR. GREEN: Simpatico. Io pago duecento dollari per cena, tu ne metti venti, e ti atteggi a Mr. Bel Colpo. Vuoi davvero essere Mr. Bel Colpo? Ecco, sai che cosa? Pagherai tutta la cena, Mr. Bel Colpo, bene. (strappa il conto e lo lancia a Ross, poi se ne va)

ROSS: Bè, "Mr. Bel Colpo" è meglio di "Zucca Bagnata".

[Scena: Una classe, Joey sta facendo lezione sulle espressioni.]

JOEY: Okay, qualche trucco del mestiere. Ora, io non ho mai saputo piangere come un attore, così, se recito in una scena in cui devo piangere, mi buco la tasca, prendo un paio di pinzette, e comincio a tirare. O ah, o, mettiamo che dobbiate mostrare che avete commesso una malvagità. Sarà basilare pensare "Ho un amo nel mio sopracciglio, e mi pia ce molto" (Lo fa sollevando il sopracciglio, e mostrando l'amo immaginario.) Okay, diciamo che ho ricevuto una cattiva notizia, tutto quello che devo fare è dividere 232 per 13. (si guarda intorno confuso) Ed è così che si fa. Grande studio di Soap Opera, stasera, ragazzi. La classe è libera.

CAL: Hey, Mr. Trib.

JOEY: Hey-hey.

CAL: Indovini, ho un audizione!

JOEY: Awww, uno dei miei studenti ha un audizione. Sono così orgoglioso.

CAL: Mi stavo chiedendo se può provarmi la parte?

JOEY: Certo! Di che si tratta?

CAL: Oh è grande, è un ruolo in *Tutti Miei Figli*, Nick il pugile.

(Joey fa la sua faccia per le cattive notizie alla "232 diviso 13".)

Spazio Pubblicitario

[Scena: Il corridoio, Ross e Rachel stanno ritornando dalla cena.]

RACHEL: Dovevi proprio farlo, vero? Non potevi lasciar stare tutto com'era.

ROSS: Il quattro per cento. Okay. Lascio più mancia quando trovo un insetto nel mio piatto.

RACHEL: Ross, questa serata aveva lo scopo di farvi avvicinare. (Ross si lamenta e si strofina il collo) Oh, almeno potresti vedere il mio chiropratico.

ROSS: Sì, andrò da un dottore che ha studiato a un mini-market.

(entrano nell'appartamento di Monica e Rachel e vedono Phoebe saltellare in giro.)

ROSS: Hey Phoebe, che stai facendo?

PHOEBE: Io, io sto impazzendo! Monica mi aveva dato da fare una cosa. Non avrebbe dovuto! Bene, io non vivo più qui, quindi devo chiederti una cosa. Monica accende ancora la luce, in camera sua?

RACHEL: Um. Sì.

PHOEBE: Sono **morta**. (va in camera di Monica)

RACHEL: Bene, vedi, ecco la soluzione Ross, è rimediabile se facciamo in fretta, okay. Lo inviterò per un brunch e dovrai essere simpatico.

ROSS: vedi cara, ho provato a fare il simpatico, ma non funziona.

RACHEL: Okay, vedi, Ross, capisco che mio padre sia una persona difficile, ma è per questo che tu dovrai essere la persona più in gamba qui.

ROSS: Vedi cara, potrei essere il più in gamba, il migliore, potrei essere un grande, enorme, gigantesco uomo che la situazione non cambierebbe, a meno che non lo sollevassi e gli dicessi Accettami, Adorami, Piccolo Dottore!

RACHEL: Okay, non possiamo provare solo un'altra volta Ross? Per me? Per me?

ROSS: Rachel un brunch non risolverà nulla. Dovrai conviverci, okay noi non andremo mai d'accordo.

RACHEL: Okay, allora dovete andarci, okay. Perché ho già una Mamma e un papà che non possono stare nella stessa stanza insieme, okay, non voglio avere una stanza separata anche per te!! (comincia a piangere)

ROSS: Okay, okay, okay. (la abbraccia) Porterò i dolcetti.

[Scena: Camera d'letto di Monica, Phoebe sta provando a nascondere il letto a Monica, quando lei entra.]

MONICA: (vede il letto) E questo cos'è?

PHOEBE: Non è forte? Vroom! Vroom!

MONICA: Questo non è il letto che ho ordinato!

PHOEBE: Lo so, devi aver vinto una gara o qualcosa del genere!

(Phoebe comincia a fare un suono come se la macchina accelerasse)

MONICA: Phoebe!

(Phoebe fa un suono di freni secchi.)

MONICA: Perché questa macchina è nella mia stanza da letto?

PHOEBE: Scusami, okay, io non guardavo e i tizi del negozio hanno detto che non lo riprendono perché tu hai fermato...

MONICA: E quando avrei firmato?

PHOEBE: Quando io ero te! Sai cosa, è tutta colpa di Joey, perché aveva lasciato il naso aperto!

MONICA: Hai fatto quei biscottini oggi?

CHANDLER: Toc, toc.

MONICA: (A Phoebe) Veloce, spogliati, così non noterà il letto.

CHANDLER: Hey, stavo andando a prendere del sushi e mi chiedevo se ne volevate.. (entra e vede il letto)

Hee-heee, qualcuno ha sbagliato la rampa d'uscita?

PHOEBE: E' il letto di Monica. E allora?

CHANDLER: Okay. (A Monica) E' una macchina da corsa.

PHOEBE: E allora. Questo è sempre stato il letto di Monica, lo noti solo ora, ma quanto sei egocentrico?

CHANDLER: Okay, bene, se questo letto non è nuovo, perché il materasso è avvolto nella plastica?

MONICA: Qualche volta faccio brutti sogni. (comincia a fingere di piangere, e Phoebe gli da la mano per confortarla.)

[Scena: La classe, Joey sta provando la parte a Cal.]

CAL: "Senti, ho appena visto il cervello del mio migliore amico spappolato sul tappeto. A me non succederà. Non a me".

JOEY: Wow! Era molto buona..(indica la tasca di Cal) Pinzette?

CAL: No.

JOEY: Whoa. Era davvero buona.

CAL: Grazie. Qualche suggerimento

(Joey fa la faccia da cattiva azione, quella dell'amo.)

[Scena: Central Perk, Chandler, Monica, e Phoebe sono lì, a sgridare Joey.]

CHANDLER: Gli hai detto di fare il pugile gay!!

JOEY: Bè, potrei aver detto "supergay".

CHANDLER: Ma così lo hai messo fuori gioco.

MONICA: Joey, tu sei l'insegnante di quel ragazzo. Come hai potuto fargli questo?

JOEY: Perché, Monica, quel ragazzo è molto bravo, e io voglio davvero-davvero quella parte.

PHOEBE: Bè, se davvero-davvero la vuoi allora va bene.

[Scena: Appartamento di Monica e Rachel. Rachel sta aspettando suo padre per il loro brunch.]

RACHEL: (aprendo la porta) Ciao Papà.

DR. GREEN: Bambina. Ross.

ROSS: Dr. Green. Come sta? (gli da la mano da stringere, e il Dr. Green la usa come appendi-sciarpa.)

DR. GREEN: Grazie per la cena di ieri sera.

ROSS: Grazie per avermi insegnato una valida lezione.

DR. GREEN: Bei capelli. Che hai fatto? Sei venuto a nuoto?

ROSS: (A Rachel) Okay, basta, non lo sopporto più.

RACHEL: Cosa? Cosa? Si interessa di te. Gli-gli piacciono i tuoi capelli, vuole sapere come sei venuto.

ROSS: Oh, ti prego. Cara, è senza speranza, okay, io devo andarmene. (comincia ad andarsene strofinandosi il collo)

RACHEL: Che c'è?!

ROSS: Vedi, vedi scusami. E' solo questo....

DR. GREEN: Ross? Cos' hai al collo?

RACHEL: Solo questa cosa. Io continuo a dirgli di andare dal mio Chiropratico...

DR. GREEN: Vai ancora da quel chiropratico, quell'uomo non è stato ammesso alla scuola medica di Extapa!

ROSS: Grazie! E' quello che gli continuo a dire.

RACHEL: Scusate, il Dr. Bobby ha fama di essere un eccellente dottore.

ROSS: Uh.

DR. GREEN: Aspetta un minuto, il suo nome è Dr. Bobby?

RACHEL: Bè è il suo cognome.

ROSS: E il suo nome.

DR. GREEN: Si chiama Bobby Bobby?

RACHEL: E' Robert Bobby.

DR. GREEN: Oh.

RACHEL: E um, scusatemi, ma mi aiuta molto.

ROSS: Oh-ho La prego. Le chiedo per cosa!

DR. GREEN: Per cosa ti serve aiuto?

RACHEL: Mi aiuta ad allinearli. Ho una gamba più corta dell'altra.

DR. GREEN: Oh Dio!

ROSS: Provi a farla ragionare.

RACHEL: Cosa? E' vero, la mia gamba destra è di due pollici più corta.

DR. GREEN: Andiamo! Sei tu che la metti storta! (A Ross) Ha gambe perfette!

ROSS: Lo so!

DR. GREEN: Allora, perché la lasci andare da quel chiropratico?

RACHEL: Scusami, "la lasci"?

ROSS: Ma che devo fare, non mi ascolta neanche per l'assicurazione contro i furti.

DR. GREEN: Aspetta un attimo, non hai un'assicurazione contro i furti?!

RACHEL: No.

DR. GREEN: E se qualcuno ti ruba qualcosa? Come fai a inseguirlo con una gamba più corta dell'altra?!

(Lui e Ross cominciano a ridere assieme)

ROSS: Hey, vuole ah, vuole un po' di succo?

DR. GREEN: Mi andrebbe. Grazie.

ROSS: Okay. (A Rachel) Wow! Sta andando bene. Ci hai visti? Ci hai visti?

RACHEL: Sì caro, Ero proprio qui! Perché non gli dici anche del neo che non mi faccio controllare.

ROSS: Eccellente!

[Scena: Una classe, Joey sta parlando con i suoi studenti.]

JOEY: (triste) Arriverà il momento nella vostra carriera in cui avrete l'occasione di rovinare un altro attore. Io ho avuto un'opportunità del genere, recentemente. E devo confessarvi che... l'ho colta, ho consigliato a un amico attore di recitare un ruolo in modo... omosessuale. Sì, abbiamo fatto entrambi l'audizione per la parte, e uh, quando è finita, a loro ah, è piaciuta l'idea del Gay e l'hanno preso. E ora, lui ha firmato un contratto di due anni con Susan Lucci, la First Lady della Tv del mattino, (comincia a piangere) e io, io sono incollato qui a insegnare a un mucchio di persone, tutte troppo brutte per apparire in TV. Scusatemi, scusatemi, scusatemi. (si prende un grosso applauso dagli studenti che credono stia recitando.) Grazie.

[Scena: Re dei Materassi, Monica sta provando a riportargli il letto.]

GIULLARE: Uh, posso aiutarvi?

MONICA: Sì, ho parlato con voi al telefono, sono la ragazza del letto macchina da corsa.

GIULLARE: Vede, è come le ho detto, non ce nulla che possiamo fare. Lei ha firmato, Monica Velula Geller.

JOEY: Bene, Giullare, voglio vedere il re.

GIULLARE: Nessuno può vedere il re!

JOEY: Oh-ho-kay, Parlerò col re. (comincia ad andare verso la porta dell'ufficio del re)

GIULLARE: Hey! Lei non può andare dentro!

(Joey va alla porta, ma si ferma, e vede attraverso una finestrella nella porta Janice e il Re dei Materassi, che si baciano. Ne anice, ne il Re lo vedono)

JANICE: Oh mio Dio.

(Joey emette un urlo silenzioso.)

Sigla di Chiusura

[Scena: Camera da letto di Monica, Chandler sta giocando col letto.]

CHANDLER: Vrrrrrrroom! Hey! Stia attenta signora! Vrrrrrrrrrom! (fa un suono di freni mentre finge di premerli.) Hey-hey bellezza! (suona il piccolo clacson sul volante del letto e poi riparte.) Vrrrrrrrrroom. (nota che Rachel lo sta fissando da un pò) Va bene, me ne vado. Il mio letto è così noioso.

FINE
